

《江苏语言资源资料汇编》编委会 编

江苏语言资源资料汇编

第四册

常州卷



凤凰出版社

《江苏语言资源资料汇编》编委会编

江苏语言资源资料汇编

第四册

常州卷



江苏语言资源资料汇编

第四册 常 州 卷

凤凰出版传媒集团
凤 凰 出 版 社

《江苏语言资源资料汇编》编写委员会

名誉主任 曹卫星

名誉顾问 李宇明 张浩明

主 任 沈 健

副 主 任 胡金波 丁晓昌 朱卫国

顾 问 曹志耘 张振兴

执行主任 赵晓群

执行主编 汪 平 孙华先 苏晓青

委 员 (按姓名音序排列)

班吉庆 陈 敏 陈立中 陈小荷 顾 黔 侯大康

李 强 刘俐李 万久富 王 奇 王 嵘 王前鹏

王小飞 吴 波 杨林国 易 军 袁兴石 周春良

序

江苏省副省长、语委主任 曹卫星

语言资源是人类历史发展中的重要文明成果。江苏跨江临海,处于官话方言和吴方言两种汉语方言的过渡地和接触点,语言资源十分丰富,加之方言间边界线长、各种方言相互影响,催生出复杂多样的语言现象。大致而言,江苏境内长江以北(除东南角)是官话,长江以南除南京、镇江一带为官话外其余都是吴语。在官话地区,以徐州为中心的江苏最北部地区方言为中原官话,使用人数约占全省总人数的 18%;其余各地为江淮官话,使用人数接近全省总人数的 57%。吴语使用人数接近全省总人数的 25%。无论是中原官话、江淮官话,还是吴语,都可再细分成若干片。

江苏语言研究具有悠久的历史传统、深厚的学术基础和丰富的研究成果,历史上语言学名家辈出、名著纷呈。我国现代语言学开拓者、常州人赵元任先生的《现代吴语的研究》,是汉语方言研究的开山之作、汉语方言调查的经典范本。该书对我省境内吴语进行了逐地调查。上世纪 50 年代,根据教育部和高等教育部《关于汉语方言普查的联合指示》,江苏省和上海市教育部门联合成立江苏省与上海市方言调查指导组,编写出版《江苏省和上海市方言概况》、江苏 23 地人学习普通话手册等,这也是首次由政府部门组织的语言资源调查,为江苏方言研究和普通话推广奠定了坚实基础。90 年代,江苏省政府组织编纂包括《方言志》在内的《江苏省志》,江苏教育出版社出版的《现代汉语方言大词典》中涉及江苏方言的有南京、徐州、苏州、丹阳 4 卷。进入 21 世纪,随着经济、文化、教育事业快速发展,交通更加便捷发达,语言资源也越来越丰富多样。用现代信息技术采录记载语言现实状况,建成满足社会各方需求、可更新和永久保存语言资料的有声数据库,成为我省语言文字工作者的历史使命和重要职责。

2008 年初,国家语委开始筹划启动中国语言资源有声数据库建设工程。我省积极参与、主动担当,于同年 7 月获准独家承担全国试点工作并在苏州启动。2009 年,我省首批试点通过验收。与此同时,省财政设立专项经费,正式启动江苏语言资源有声数据库建设。省语委在全省设 70 个调查点,从 10 多所高校聘请近 60 名教师和研究生参与调查建库,在全社会遴选 425 名发音合作人,采录时长超过 320 小时、数据容量超过 830 GB 的方言和地方普通话有声数据,并向 10 多位国家一级演员、150 多位各界群众采录时长近 7 小时的地方戏曲、童谣吆喝等方言文化有声视频资料,较为全面地记录了当下江苏语言及语言文化实态。可以说,调查规模之大、布点之密集、方法之多样、内容之丰富,在我国汉语方言研究史上前所未有。为此,国家语委专门向我省颁发中国语言资源有声数据库建设试点特

别贡献奖。2013 年底,江苏语言资源调查和建库工作基本完成,调查采集的资料包括文本文件、音频文件、视频文件等入库保存。2014 年 6 月,出版音像资料片《方言江苏·乡音悠扬》,作为首届世界语言大会赠品,向世界传播江苏声音。

建设语言资源数据库,是一项功在当代、惠及后人的基础工程。《江苏语言资源资料汇编》的出版,为科学保护方言、传承中华文化提供了重要的资料平台,必将有力推动我省语言文字事业创新发展,为文化建设迈上新台阶作出积极贡献。

概 述

常州市位于北纬 $31^{\circ}09'$ ~ $32^{\circ}04'$,东经 $119^{\circ}08'$ ~ $120^{\circ}12'$ 。总面积 4 372 平方公里。辖金坛、溧阳 2 个县级市,武进、新北、天宁、钟楼、戚墅堰 5 个区。2014 年末,全市常住人口 469.21 万人。

常州市设常州城区、金坛、溧阳 3 个方言调查点。天宁、钟楼为常州城区,武进、新北、戚墅堰原为常州郊区,方言跟城区有一定差别,但不另设点。

常州为旧时常州府驻地,其方言为吴语太湖片毗陵小片的代表,在周边有一定影响,长江以北靖江和通州等处居民所说方言也有常州方言特征,可归入毗陵小片。

常州因地处吴语地区的西北边缘,与官话为邻,虽然仍是标准的吴语,但也有明显的官话影响。同为太湖片的苏州、上海“河、湖”不分,但常州跟官话一样,“河、湖”有别。苏、沪“鱼”有白读音[ɿ],常州没有。“东西”在苏、沪叫“物事”,常州仍叫“东西”。

金坛、溧阳的情况更为复杂。近代以来,有较多苏北、安徽移民迁入该地,他们说的江淮官话影响逐渐加大,使这两地成了双方言地区。还有少量河南光山一带移民,分布在溧阳农村,成为官话方言岛。

发源于常州、无锡一带的锡剧,迄今已有 200 多年历史。2008 年列入第二批国家级非物质文化遗产名录。

常州唱春和常州道情,都是用常州方言说唱的地方曲艺。2011 年,常州唱春列入第三批江苏省非物质文化遗产名录。

目 录

序	1
概述	1
第一章 常州城区	1
第一节 语音系统	1
一、老年	1
1. 声母	1
2. 韵母	1
3. 声调	2
二、青年	2
1. 声母	2
2. 韵母	2
3. 声调	3
第二节 字音	4
第三节 词汇	21
第四节 句子	44
附录	48
第二章 金坛	49
第一节 语音系统	49
一、老年	49
1. 声母	49
2. 韵母	49
3. 声调	50
二、青年	51
1. 声母	51
2. 韵母	51
3. 声调	52
第二节 字音	53
第三节 词汇	69

第四节 句子	91
附录	95
第三章 溧阳	96
第一节 语音系统	96
一、老年	96
1. 声母	96
2. 韵母	96
3. 声调	97
二、青年	97
1. 声母	97
2. 韵母	98
3. 声调	98
第二节 字音	99
第三节 词汇	117
第四节 句子	139
附录	143
后记	144

第一章 常 州 城 区

第一节 语 音 系 统

一、老 年

1. 声母

p	八兵	ph	派片	b	爬病	m	麦明问味	f	飞风副蜂	v	肥饭味问
t	多东	th	讨天	d	甜毒	n	脑南			l	老蓝连路
ts	资早租张竹	tsh	刺草寸抽拆	dz	茶柱城			s	丝三酸山	z	字贼坐祠事
	争装纸主		抄初车春						双手书		床船顺十
tɕ	酒九	tɕh	清轻	dʒ	杈	n̩	年泥热软	ɕ	想响	ʒ	全谢
k	高	kh	开	g	共	ŋ	熬	x	好灰		
∅	月活县安温王云用药										

晓母洪音的声母官话一般都是[x],吴语多是[h],但常州舌位靠前,接近[x].

2. 韵母

ɿ	师丝试	i	米戏二飞	u	苦	y	雨	ɥ	猪
a	排鞋	ia	写	ua	快				
ɛ	山			uɛ	关				
ə	南半短	iə	杈	uə	官				
o	茶牙瓦	io	靴						
		ɪ	盐年						
ai	开赔对			uai	鬼			ɥai	嘴
ei	豆走								
au	宝饱	iaɯ	笑桥						
ɤɯ	歌坐过	iɤɯ	油						
m	无								
ŋ	五								
ər	三								
aŋ	糖讲硬争	iaŋ	响	uaŋ	王横			ɥaŋ	床双
əŋ	深根寸灯升争	iŋ	心新病星	uəŋ	滚	yɪŋ	云	ɥəŋ	春
oŋ	东	ioŋ	兄用						
aʔ	盒塔鸭法辣八	iaʔ	药	uaʔ	刮			ɥaʔ	刷
əʔ	十直色尺	iəʔ	接贴急热节七一锡	uəʔ	活骨	yəʔ	月橘	ɥəʔ	入术

o? 出托郭壳学北国 io? 局
白谷稻~六绿

1) [ɿ](包括作为介音和单韵母),跟[u](包括作为介音和单韵母)处于互补位置。[ɿ]只拼[ts tsh dz s z]声母,[u]只拼[ts tsh dz s z]以外的其他声母。

2) “儿”文读韵母没有卷舌作用,只是[ə]。

3. 声调

调类	调值	例 字	调类	调值	例 字
阴平	55	东该灯风通开天春	阳平	113	门龙牛油铜皮糖红
上声	45	懂古鬼九统苦讨草买老五有			
阴去	523	冻怪半四痛快寸去	阳去	24	动罪近后卖路硬乱洞地饭树
阴入	5	谷百搭节急哭拍塔切刻	阳入	23	六麦叶月毒白盒罚

- 1) 阴平高平。
- 2) 阳平先平后升。
- 3) 上声高升。
- 4) 阴去末尾略升。
- 5) 阳入短促的升高。

二、青 年

1. 声母

p	八兵	ph	派片	b	爬病	m	麦明问味	f	飞风副蜂	v	肥饭味问
t	多东	th	讨天	d	甜毒	n	脑南			l	老蓝连路
ts	资早租张竹	tsh	刺草寸抽拆	dz	祠茶柱城			s	丝三酸山	z	字贼坐事
	争装纸主		抄初车春						双手书		床船顺十
tɕ	酒九	tɕ	清轻	dʒ	权	ɲ	年泥热软	ɕ	想响	ʒ	全谢
k	高	kh	开	g	共	ŋ	熬	x	好灰		
θ	月活县安温王云用药										

1) [ts tsh dz s z]拼[ɿ]和[tɕ tɕh dʒ ɲ ɕ ʒ]拼[y],分别都变成[tʃ tʃh dʒ ʃ ʒ]拼同部位的近音,[ɲ]也变成龈后部位的鼻音。因为没有产生新的音位,故不改变原来的标音。

2) 零声母逢阳调本来实际有不区别意义的[ɦ],青男受普通话影响,有时有清擦音,如“行”严式标音本是[ɦiŋ¹¹³],现有时出现[eiŋ¹¹³],但不明显,发音人自己不觉察,没有发生音位性的变化,我们不改变原来的标音。

2. 韵母

ɿ	师丝试	i	米戏二飞	u	苦五	y	雨	ɿ	猪
a	排鞋	ia	写	ua	快				
ɛ	山	uɛ	关						

ə	南半短	iə	杈	uə	官		
o	茶牙瓦	io	靴				
		ɪ	盐年				
ai	开赔对			uai	鬼	ɥai	嘴
ei	豆走						
au	宝饱	iaɯ	笑桥				
ɤɯ	歌坐过	iɤɯ	油				
m	无白						
ŋ	五白						
ər	二						
aŋ	糖讲硬争	iaŋ	响	uaŋ	王横	ɥaŋ	床双
əŋ	深根寸灯升争	iŋ	心新病星	uəŋ	滚	yɪŋ	云
oŋ	东	ioŋ	兄用			ɥəŋ	春
aʔ	盒塔鸭法辣八	iaʔ	药	uaʔ	刮	ɥaʔ	刷
əʔ	十直色尺	iəʔ	接贴急热节七一锡	uəʔ	活骨	yəʔ	月橘
oʔ	出托郭壳学北国	ioʔ	局			ɥəʔ	入术
	白谷稻~六绿						

[i]的舌位更高,与上顎有摩擦。

3. 声调

调类	调值	例 字	调类	调值	例 字
阴平	55	东该灯风通开天春	阳平	113	门龙牛油铜皮糖红
上声	45	懂古鬼九统苦讨草买老五有			
阴去	52	冻怪半四痛快寸去	阳去	231	卖路硬乱洞地饭树动罪近后
阴入	5	谷百搭节急哭拍塔切刻	阳入	23	六麦叶月毒白盒罚

1) 阴去由老派的[523]变为只降不升的[52].

2) 阳去由老派的低升[24]变为先略升后降的[231],但有时仍读[231],成为自由变体,当地人不能觉察。现一律记为[24].

第二节 字 音

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
1. 多	tɿw ⁵⁵	tɿw ⁵⁵	29. 爬	bo ¹¹³	bo ¹¹³
2. 拖	thɿw ⁵⁵	thɿw ⁵⁵	30. 马	mo ⁴⁵	mo ⁴⁵
3. 大~小	dɿw ²⁴	dɿw ²³¹	31. 骂	mo ²⁴	mo ²³¹
4. 锣	lɿw ¹¹³	lɿw ¹¹³	32. 茶	dzo ¹¹³	dzo ¹¹³
5. 左	tsɿw ⁴⁵	tsɿw ⁴⁵	33. 沙	so ⁵⁵	so ⁵⁵
6. 歌	kɿw ⁵⁵	kɿw ⁵⁵	34. 假真~	ko ⁴⁵	ko ⁴⁵
7. 个一~	kəp ⁵	kəp ⁵	35. 嫁	ko ⁵²³	ko ⁵²
8. 可	khɿw ⁴⁵	khɿw ⁴⁵	36. 牙	ŋo ¹¹³	ŋo ¹¹³
9. 鹅	ŋɿw ¹¹³	ŋɿw ¹¹³	37. 虾	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵
10. 饿	ŋɿw ²⁴	ŋɿw ²³¹	38. 下底~	o ²⁴	o ²³¹
11. 河	ɿw ¹¹³	ɿw ¹¹³	39. 夏春~	o ²⁴	o ²³¹
12. 茄	dzia ¹¹³	dzia ¹¹³	40. 哑	o ⁴⁵	o ⁴⁵
13. 破	phɿw ⁵²³	phɿw ⁵²	41. 姐	tɕia ⁴⁵	tɕia ⁴⁵
14. 婆	bɿw ¹¹³	bɿw ¹¹³	42. 借	tɕia ⁵²³	tɕia ⁵²
15. 磨动	mɿw ¹¹³	mɿw ²⁴ 因连调影响声调不合规律	43. 写	ɕia ⁴⁵	ɕia ⁴⁵
16. 磨名	mɿw ²⁴	mɿw ¹¹³ 因连调影响声调不合规律	44. 斜	zia ¹¹³	zia ¹¹³
17. 躲	tɿw ⁴⁵	tɿw ⁴⁵	45. 谢	zia ²⁴	zia ²³¹
18. 螺	lɿw ¹¹³	lɿw ¹¹³	46. 车不是棋子	tsho ⁴⁴	tsho ⁴⁴
19. 坐	zɿw ²⁴	zɿw ²³¹	47. 蛇	za ¹¹³	za ¹¹³
20. 锁	sɿw ⁴⁵	sɿw ⁴⁵	48. 射	za ²⁴	za ²³¹
21. 果	kɿw ⁴⁵	kɿw ⁴⁵	49. 爷	ia ¹¹³	ia ¹¹³
22. 过	kɿw ⁵²³	kɿw ⁵²	50. 野	ia ⁴⁵	ia ⁴⁵
23. 课	khɿw ⁵²³	khɿw ⁵²	51. 夜	ia ²⁴	ia ²³¹
24. 火	xɿw ⁴⁵	xɿw ⁴⁵	52. 瓜	ko ⁵⁵	ko ⁵⁵
25. 货	xɿw ⁵²³	xɿw ⁵²	53. 瓦	ŋo ⁴⁵	ŋo ⁴⁵
26. 祸	ɿw ²⁴	ɿw ²³¹	54. 花	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵
27. 靴	ɕio ⁵⁵	ɕio ⁵⁵	55. 化	xo ⁵²³	xo ⁵²
28. 把量	po ⁵²³ *	po ⁴⁵	56. 华中~	o ¹¹³	o ¹¹³
			57. 谱家~, 注意声	phu ⁴⁵	phu ⁴⁵
			58. 布	pu ⁵²³	pu ⁵²

续表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
59. 铺 _动	phu ⁵⁵	phu ⁵⁵	90. 鼠	tshɿ ⁴⁵	sɿ ⁴⁵
60. 簿	bu ²⁴	bu ²³¹	91. 如	zɿ ¹¹³	zɿ ¹¹³
61. 步	bu ²⁴	bu ²³¹	92. 举	tɕy ⁴⁵	tɕy ⁴⁵
62. 赌	tu ⁴⁵	tu ⁴⁵	93. 锯 _名	ka ⁵²³	(无)
63. 土	thu ⁴⁵	thu ⁴⁵	94. 去	tɕhi ⁵²³ tɕhy ⁵²³	tɕhi ⁵²
64. 图	du ¹¹³	du ¹¹³	95. 渠~道	dzy ¹¹³	dzy ¹¹³
65. 杜	du ²⁴	tu ⁴⁵ 读音有误	96. 鱼	y ¹¹³	y ¹¹³
66. 奴	nu ¹¹³	nu ¹¹³	97. 许	ɕy ⁴⁵	ɕy ⁴⁵
67. 路	lu ²⁴	lu ²³¹	98. 余剩~,多~	y ¹¹³	y ¹¹³
68. 租	tsɿ ⁵⁵	tsɿ ⁵⁵	99. 府	fu ⁴⁵	fu ⁴⁵
69. 做	tsɿu ⁵²³	tsɿu ⁵²	100. 付	fu ⁵²³	fu ⁵²
70. 错 _{对~}	tshɿu ⁵²³	tshɿu ⁵²	101. 父	vu ²⁴	fu ⁵²
71. 箍~桶,注意 声	ku ⁵⁵	ku ⁵⁵	102. 武	fu ⁴⁵	vu ⁴⁵
72. 古	ku ⁵⁵	ku ⁴⁵	103. 雾	vu ²⁴	vu ²³¹
73. 苦	khu ⁴⁵	khu ⁴⁵	104. 取	tɕhy ⁴⁵	tɕhy ⁴⁵
74. 裤	khu ⁵²³	khu ⁵⁵ 因连调影响声调不合规律	105. 柱	dzy ¹¹³ 连调影响	dzy ²³¹
75. 吴	u ¹¹³	u ¹¹³	106. 住	dzy ²⁴	dzy ²³¹
76. 五	ɿ ⁴⁵	ɿ ⁴⁵	107. 数 _动	sɿ ⁴⁵	sɿ ⁴⁵
77. 虎	xu ⁴⁵	xu ⁴	108. 数 _名	sɿ ⁵²³	sɿ ⁵²
78. 壶	u ¹¹³	u ¹¹³	109. 主	tsɿ ⁴⁵	tsɿ ⁴⁵
79. 户	u ²⁴	u ²³¹	110. 输	sɿ ⁴⁴	sɿ ⁴⁵
80. 乌	u ⁵⁵	u ⁵⁵	111. 竖	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
81. 女	nɿ ⁴⁵	nɿ ⁴⁵	112. 树	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
82. 吕	ly ⁴⁵	ly ⁴⁵	113. 句	tɕy ⁵²³	tɕy ⁵²
83. 徐	zy ¹¹³	zy ¹¹³	114. 区地~	tɕhy ⁵⁵	tɕhy ⁵⁵
84. 猪	tsɿ ⁵⁵	tsɿ ⁵⁵	115. 遇	y ²⁴	y ²³¹
85. 除	dzy ¹¹³	dzy ¹¹³	116. 雨	y ⁴⁵	y ⁴⁵
86. 初	tshɿu ⁵⁵	tshɿu ⁵⁵	117. 芋	y ²⁴	y ²³¹
87. 锄	zɿu ¹¹³	dzy ¹¹³	118. 裕	y ²⁴	y ²³¹
88. 所	sɿu ⁴⁵	sɿu ⁴⁵	119. 胎	thai ⁵⁵	thai ⁵⁵
89. 书	sɿ ⁵⁵	sɿ ⁵⁵	120. 台戏~	dai ¹¹³	dai ¹¹³
			121. 袋	dai ²⁴	dai ²³¹

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
122. 来	lai ¹¹³	lai ¹¹³	153. 世	sɿ ⁵²³	sɿ ⁴⁵ 因连调影响 声调不合规律
123. 菜	tshai ⁵²³	tshai ⁵²			
124. 财	zai ¹¹³	zai ¹¹³	154. 艺	ɲi ²⁴	i ²³¹
125. 该	kai ⁵⁵	kai ⁵⁵	155. 米	mi ⁴⁵	mi ⁴⁵
126. 改	kai ⁴⁵	kai ⁴⁵	156. 低	ti ⁵⁵	ti ⁵⁵
127. 开	khai ⁵⁵	khai ⁵⁵	157. 梯	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵
128. 海	xai ⁴⁵	xai ⁴⁵	158. 剃	thi ⁵²³	thi ⁵²
129. 爱	ai ⁵²³	ai ⁵²	159. 弟	di ²⁴	di ²³¹
130. 贝	pai ⁵²³	pai ⁵⁵ 因连调影响 声调不合规律	160. 递	di ²⁴	di ²³¹
			161. 泥	ɲi ¹¹³	ɲi ¹¹³
131. 带动	ta ⁵²³	ta ⁵²	162. 犁	li ¹¹³	li ¹¹³
132. 盖动	kai ⁵²³	kai ⁵²	163. 西	ei ⁵⁵	ei ⁵⁵
133. 害	ai ²⁴	ai ²³¹	164. 洗	xi ⁴⁵	xi ⁴⁵
134. 拜	pa ⁵²³	pa ⁵²	165. 鸡	tei ⁵⁵	tei ⁵⁵
135. 排	ba ¹¹³	ba ¹¹³	166. 溪	tehi ⁵⁵	tehi ⁵⁵
136. 埋	ma ¹¹³	ma ¹¹³	167. 契	tehiəʔ 读错	tehiəʔ ⁵ 读错
137. 戒	ka ⁵²³	ka ⁵²	168. 系联~	i ²⁴	ei ⁵⁵ 因连调影响声 调不合规律
138. 摆	ba ⁴⁵	pa ⁴⁵			
139. 派注意调	pha ⁵²³	pha ⁵²	169. 杯	pai ⁵⁵	pai ⁵⁵
140. 牌	ba ¹¹³	ba ¹¹³	170. 配	phai ⁵²³	phai ⁵²
141. 买	ma ⁴⁵	ma ⁴⁵	171. 赔	bai ¹¹³	bai ¹¹³
142. 卖	ma ²⁴	ma ²³¹	172. 背~诵	bai ²⁴	bai ²³¹
143. 柴	za ¹¹³	za ¹¹³	173. 煤	mai ¹¹³	mai ¹¹³
144. 晒	sa ⁵²³	sa ⁵²	174. 妹	mai ²⁴	mai ²³¹
145. 街	ka ⁵⁵	ka ⁵⁵	175. 对	tai ⁵²³	tai ⁵²
146. 解~开	ka ⁴⁵	ka ⁴⁵	176. 雷	lai ¹¹³	lai ¹¹³
147. 鞋	a ¹¹³	a ¹¹³	177. 罪	zɿai ²⁴	zai ²³¹
148. 蟹注意声调	xa ⁴⁵	xa ⁴⁵	178. 碎	sɿai ⁵²³	sɿai ⁵²
149. 矮	a ⁴⁵	a ⁴⁵	179. 灰	xuai ⁵⁵	xuai ⁵⁵
150. 败	ba ²⁴	ba ²³¹	180. 回	uai ¹¹³	uai ¹¹³
151. 币	bi ²⁴	bi ²³¹	181. 外	ua ²⁴	ua ²³¹
152. 制~造	tsɿ ⁵²³	tsɿ ⁴⁵ 因连调影响 声调不合规律	182. 会开~	uai ²⁴	uai ²³¹
			183. 怪	kua ⁵²³	kua ⁵²

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
184. 块	khuai ⁵²³	khuai ⁵²	214. 鼻注意调	<u>bəɹ²³</u>	<u>bəɹ²³</u>
185. 怀	ua ¹¹³	ua ¹¹³		<u>biəɹ²³</u>	<u>biəɹ²³</u>
186. 坏	ua ²⁴	ua ²³¹	215. 眉	<u>mi¹¹³</u>	<u>mi¹¹³</u>
187. 拐	kua ⁴⁵	kua ⁴⁵		<u>mai¹¹³</u>	<u>mai¹¹³</u>
188. 挂	ko ⁵²³	ko ⁵²	216. 地	di ²⁴	di ²³¹
189. 歪注意声	ua ⁵⁵	ua ⁵⁵	217. 梨	li ¹¹³	li ¹¹³
190. 画	o ²⁴	o ²³¹	218. 资	tsɿ ⁵⁵	tsɿ ⁵⁵
191. 快	khua ⁵²³	khua ⁵²	219. 死	sɿ ⁴⁵	sɿ ⁴⁵
192. 话	o ²⁴	o ²³¹	220. 四	sɿ ⁵²³	sɿ ⁵²
193. 岁	sɿai ⁵²³	sɿai ⁵²	221. 迟	dzɿ ¹¹³	dzɿ ¹¹³
194. 卫	uai ²⁴	uai ²³¹	222. 指	tsɿ ⁴⁵	tsɿ ⁴⁵
195. 肺	fi ⁵²³	fi ⁵²	223. 师	sɿ ⁵⁵	sɿ ⁵⁵
196. 桂	kuai ⁵²³	kuai ⁵⁵ 因连调影响声调不合规律	224. 二	ni ²⁴	ni ²³¹
			225. 饥~饿	tei ⁵⁵	tei ⁵⁵
197. 碑	pai ⁵⁵	pai ⁵⁵	226. 器	tɕhi ⁵²³	tɕhi ⁵²
198. 皮	bi ¹¹³	bi ¹¹³	227. 姨	i ¹¹³	i ¹¹³
199. 被~子	bi ²⁴	bi ¹¹³ 因连调影响声调不合规律	228. 李	li ⁴⁵	li ⁴⁵
			229. 子	tsɿ ⁴⁵	tsɿ ⁴⁵
200. 紫	tsɿ ⁴⁵	tsɿ ⁴⁵	230. 字	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
201. 刺	tshɿ ⁵²³	tshɿ ⁵²	231. 丝	sɿ ⁵⁵	sɿ ⁵⁵
202. 知	tsɿ ⁵⁵	tsɿ ⁵⁵	232. 祠	zɿ ¹¹³	zɿ ¹¹³
203. 池	dzɿ ¹¹³	dzɿ ¹¹³	233. 寺	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
204. 纸	tsɿ ⁴⁵	tsɿ ⁴⁵	234. 治	dzɿ ²⁴	tsɿ ⁵²
205. 儿	<u>ni¹¹³</u>	<u>ni¹¹³</u>	235. 柿	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
	<u>ər¹¹³</u>	<u>ər¹¹³</u>	236. 事	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
206. 寄	tei ⁵²³	tei ⁵²	237. 使	sɿ ⁴⁵	sɿ ⁴⁵
207. 骑	dzi ¹¹³	dzi ¹¹³	238. 试	sɿ ⁵²³	sɿ ⁵²
208. 蚁注意韵	i ²⁴	i ²³¹	239. 时	zɿ ¹¹³	zɿ ¹¹³
209. 义	i ²⁴	i ²³¹	240. 市	zɿ ²⁴	zɿ ²³¹
210. 戏	ɕi ⁵²³	ɕi ⁵²	241. 耳	<u>ni⁴⁵</u>	<u>ni⁴⁵</u>
211. 移	i ¹¹³	i ¹¹³		<u>ər⁴⁵</u>	<u>ər⁴⁵</u>
212. 比	pi ⁴⁵	pi ⁴⁵	242. 记	tei ⁵²³	tei ⁵²
213. 屁	phi ⁵²³	phi ⁵²	243. 棋	dzi ¹¹³	dzi ¹¹³

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
244. 喜	ɕi ⁴⁵	ɕi ⁴⁵	272. 鬼	kuai ⁴⁵	kuai ⁴⁵
245. 意	i ⁵²³	i ⁴⁵ 因连调影响声调不合规律	273. 贵	kuai ⁵²³	kuai ⁵²
246. 几~个	tɕi ⁴⁵	tɕi ⁴⁵	274. 围	y ¹¹³ u ¹¹³	y ¹¹³ u ¹¹³
247. 气	tɕi ⁵²³	tɕhi ⁵²	275. 胃	uai ²⁴	uai ²³¹
248. 希	ɕi ⁵⁵	ɕi ⁵⁵	276. 宝	pau ⁴⁵	pau ⁴⁵
249. 衣	i ⁵⁵	i ⁵⁵	277. 抱	bau ²⁴	bau ²³¹
250. 嘴	tsɕai ⁴⁵	tsai ⁴⁵	278. 毛	mau ¹¹³	mau ¹¹³
251. 随	zɕai ¹¹³	zɕai ¹¹³	279. 帽	mau ²⁴	mau ²³¹
252. 吹	tshɕ ⁵⁵	tshɕ ⁵⁵	280. 刀	taw ⁵⁵	taw ⁵⁵
253. 垂	zɕai ¹¹³	dzɕai ¹¹³	281. 讨	thaw ⁴⁵	thaw ⁴⁵
254. 规	kuai ⁵⁵	kuai ⁵⁵	282. 桃	dau ¹¹³	dau ¹¹³
255. 亏	khuai ¹¹³	khuai ⁵⁵	283. 道	dau ²⁴	dau ²³¹
256. 跪注意声调	guai ²⁴	guai ²³¹	284. 脑	nau ⁴⁵	nau ⁴⁵
257. 危	uai ¹¹³	uai ⁵⁵	285. 老	law ⁴⁵	law ⁴⁵
258. 类	lai ²⁴	lai ²³¹	286. 早	tsau ⁴⁵	tsau ⁴⁵
259. 醉	tsɕai ⁵²³	tsɕai ⁵²	287. 灶	tsau ⁵²³	tsau ⁵²
260. 追	tsɕai ⁵⁵	tsɕai ⁵⁵	288. 草	tshaw ⁴⁵	tshaw ⁴⁵
261. 锤	dzɕai ¹¹³	dzɕai ¹¹³	289. 糙注意调	tshaw ⁵²³	tshaw ⁵²
262. 水	sɕ ⁴⁵	sɕ ⁴⁵	290. 造	zau ²⁴	zau ²³¹
263. 龟	kuai ⁵⁵	kuai ⁵⁵	291. 嫂	sau ⁴⁵	sau ⁴⁵
264. 季	tɕi ⁵²³	tɕi ⁵²	292. 高	kau ⁵⁵	kau ⁵⁵
265. 柜	guai ²⁴	guai ²³¹	293. 靠	khau ⁵²³	khau ⁵²
266. 位	uai ²⁴	uai ²³¹	294. 熬	ŋau ¹¹³	ŋau ¹¹³
267. 飞	fi ⁵⁵	fi ⁵⁵	295. 好~坏	xau ⁴⁵	xau ⁴⁵
268. 费	fi ⁵²³ vi ²⁴ 姓	fi ⁵² vi ²⁴ 姓。因连调影响声调不合规律	296. 号名	au ²⁴	au ²³¹
			297. 包	pau ⁵⁵	pau ⁵⁵
			298. 饱	pau ⁴⁵	pau ⁴⁵
269. 肥	vi ¹¹³	vi ¹¹³	299. 炮	phau ⁵²³	phau ⁵²
270. 尾	mi ⁴⁵ vi ⁴⁵	mi ⁴⁵ uai ²³¹	300. 猫注意调	mau ¹¹³ mau ⁵⁵ 又	mau ⁵⁵
			301. 闹	nau ²⁴	nau ²³¹
271. 味	mi ²⁴ vi ²⁴	mi ²³¹ vi ²³¹	302. 罩	tsau ⁵²³	tsau ⁵²